

# Tunnistetiedot poistettu

Käännös

C-351/21 - 1

Asia C-351/21

## Ennakkoratkaisupyyntö

### Jättämispäivä:

4.6.2021

### Ennakkoratkaisupyynnön esittänyt tuomioistuin:

Justice de Paix du canton de Forest (Forestin kantonin rauhantuomioistuin, Belgia)

### Ennakkoratkaisupyynnön esittämistä koskevan päätöksen tekemispäivä:

13.4.2021

### Kantaja:

ZG

### Vastaaja:

Beobank SA

---

Justice de Paix du canton de Forest

## PÄÄTÖS

Rauhantuomioistuin antaa seuraavan päätöksen asiassa:

– **ZG** [– –]

[– –] [Kantajan ja kantajan asianajajan henkilötiedot]

**kantajana**

– **Société anonyme BEOBANK**, aiemmin CITIBANK BELGIUM SA [– –]  
[Vastaajan ja vastaajan asianajajan henkilötiedot]

**vastaajana,**

[– –]

[Asian käsittelyn vaiheet]

### Perustelut

ZG vaatii, että BEOBANK on veloitettava maksamaan 1 984 euron summa, joka vastaa kaksinkertaisesti hänen pankkikortiltaan veloitettua ”oikeudetonta” maksutapahtumaa.

Belgiassa asuvalla ZG:llä on Belgiassa BEOBANK-pankissa pankkitili, johon hänellä on pankkikortti.

ZG oli 20.–21.4.2017 välisenä yönä Valenciassa Espanjassa.

Sen jälkeen, kun kantaja oli suorittanut pankkikortillaan maksupäätteen avulla ensimmäisen 100 euron suuruisen maksun (klo 0:35) laitoksessa, jota hän itse luonnehtii diskoksi ja jota BEOBANK luonnehtii ”bordelliksi”, samalla pankkikortilla ja samalla maksupäätteellä suoritettiin kaksi muutakin maksua, jotka olivat suuruudeltaan 991 euroa (klo 1:35) ja 993 euroa (klo 2:06). Kolmas 994 euron suuruisen maksutapahtuma käynnistettiin (klo 2:35), mutta pankki ei hyväksynyt sitä.

ZG selittää, ettei hän enää muista, mitä tapahtui sen jälkeen, kun hän oli nauttinut kyseisessä laitoksessa yhtä jos toistakin tilaamaansa juomaa.

ZG jähdytti pankkikorttinsa CARDSTOPin avulla 23.4.2017.

ZG teki 29.4.2017 Brysselin poliisille rikosilmoituksen, jonka mukaan hänen pankkikorttinsa oli varastettu ja sitä on käytetty väärin.

ZG vaatii (500 euro suuruisen) vahingonkorvauksen lisäksi Belgian talouslainsäädännöstä annetun lain, sellaisena kuin sitä sovellettiin kyseisenä ajankohtana, VII.35 §:n nojalla, että hänen ”oikeudettomiksi” katsomiensa toisen ja kolmannen maksutapahtuman määrät palautetaan hänelle. BEOBANK kieltäytyy palauttamasta näitä määriä ja katsoo, että kyseiset maksutapahtumat oli hyväksytty tai että ZG oli ainakin toiminut törkeän huolimattomasti.

Asianosaiset ovat eri mieltä erityisesti siitä, millaisessa laitoksessa ZG oli vierailut, oliko hän joutunut huumaavan aineen vaikutuksen alaisena petoksen uhriksi ja oliko hän vierailut bordellissa, jossa hän oli voinut saada seksipalveluja.

Tärkeä tosiseikkoja koskeva kysymys on se, kuka näistä eri maksusuorituksista on hyötynyt. Kolmannen henkilön uhrin pankkikortin avulla tekemä petos mahdollistaa perinteisesti sen, että petoksen tekijä pystyy tekemään ostoksia tai käteisnostoja. Petoksesta saatu hyöty on nyt käsiteltävässä asiassa kuitenkin

siirretty tämän kolmannen henkilön pankkitilille, jos ZG:n tosiseikoista esittämää versiota on uskomisen.

ZG näyttää pyytäneen neuvoja, minkä jälkeen BEOBANK on ilmoittanut hänelle ainoastaan maksupäätteen numeerisen viitetunnisteen ja sen sijaintipaikan yksilöimättä maksutapahtumien maksunsaajaa muutoin kuin maininnalla ”COM SU VALENCIA ESP”.

Asian käsittelyä lykättiin suullisen käsittelyn jälkeen, jotta BEOBANK voisi esittää täsmennyksiä, mutta tämä ei ole johtanut tuloksiin.

BEOBANK selittää, ettei se ole saanut lisätietoja maksupäätteen hoitajalta ATOS-yhtiöltä. Espanjalainen pankki SABADELL on kieltäytynyt antamasta asianomaista kauppiasta koskevia tunnistetietoja.

Belgian talouslainsäädännöstä annetun lain (code de droit économique belge), sellaisena kuin sitä sovellettiin vuonna 2017, VII.18 §:ssä säädetään seuraavaa:

”Kun yksittäisen maksutapahtuman määrä on veloitettu maksajan tililtä, – – maksajan maksupalveluntarjoajan on viipymättä toimitettava tälle – – seuraavat tiedot:

1° viite, jonka avulla maksaja voi tunnistaa kunkin maksutapahtuman, ja tarvittaessa **maksunsaajaa** koskevat tiedot;

– –”.

Kysymys on nyt siitä, miten laaja tämä palveluntarjoajan velvollisuus on silloin, kun kyse on maksunsaajaa koskevista tiedoista. Jos BEOBANK ei ole noudattanut velvollisuuttaan, tuomioistuin voi tämän perustella tehdä johtopäätöksiä sen velvollisuudesta palauttaa riidanalaisen maksutapahtumien määrät ja/tai siihen, että mahdollisuus saada varat takaisin kolmannelta henkilöltä on menetetty, perustuvasta vahingonkorvausvaatimuksesta.

Oikeudenkäynnin asianosaiset eivät kiistä sitä, että tosiseikkoihin voidaan soveltaa Belgian talouslainsäädännöstä annetun lain VII.18 §:ää.

Direktiivin 2007/64/EY 38 artikla on otettu tällä säännöksellä osaksi Belgian oikeutta.

Asianosainen BEOBANK väittää, että säännöksessä asetetaan sille vain velvollisuus toimia parhaan kykynsä mukaan tuloksen saavuttamiseksi – eli sillä on vain velvollisuus toimittaa tiedot, jotka sen kirjeenvaihtajapankki haluaa toimittaa sille – ja siinä jätetään kuluttajan tehtäväksi kääntyä kirjeenvaihtajapankin puoleen, jos tiedot eivät ole riittäviä. BEOBANK kehottaa nyt käsiteltävässä asiassa tuomioistuinta antamaan tarvittaessa espanjalaiselle pankille ”tuomioistuimen kehotuksen”, jotta se esittäisi asiakirjat, joiden avulla maksutapahtuman maksunsaaja voidaan yksilöidä. Jos tyydyttävää vastausta ei

saada, olisi aiheellista määrätä jopa tutkinnasta ja esittää oikeusapupyynnö, jotta SABADELL:in (espanjalainen pankki, jossa kyseinen tili on) edustajia voidaan kuulla. Näkemystään perustellakseen BEOBANK tukeutuu direktiivin tekstiin sisältyvään ilmaukseen ”tarvittaessa”.

ZG sitä vastoin katsoo, että BEOBANK:illa on velvollisuus saavuttaa tietty tulos ja että sen on vastattava seurauksista, joita aiheutuu siitä, ettei sen espanjalainen kirjeenvaihtajapankki anna tietoja.

Kumpikaan asianosaisista ei tue väitteitään viittaamalla oikeuskirjallisuuteen tai oikeuskäytäntöön.

Myöskään rauhantuomioistuin ei ole löytänyt tätä kysymystä käsittelevää oikeuskirjallisuutta.

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (jäljempänä SEUT) 267 artiklan toisen kohdan mukaan jäsenvaltioiden tuomioistuimet voivat saattaa Euroopan unionin tuomioistuimen käsiteltäväksi kysymyksen unionin oikeuden tulkinnasta, jos ne katsovat, että unionin tuomioistuimen kysymystä koskeva ratkaisu on tarpeen, jotta ne voivat antaa päätöksensä. Ennakkoratkaisupyynnön esittäminen on erityisen tarkoituksenmukaista silloin, kun olemassa olevasta oikeuskäytännöstä ei saada tarvittavaa vastausta.

Nyt käsiteltävässä asiassa ratkaisevaa on kuitenkin se, onko pankilla velvollisuus toimia parhaan kykynsä mukaan tuloksen saavuttamiseksi vai velvollisuus saavuttaa tietty tulos silloin, kun kyse on maksunsaajaa koskevista tiedoista. Merkitystä on myös kyseisten tietojen laajuudella ja erityisesti sillä, onko näihin tietoihin sisällyttävä ainakin tiedot, joiden avulla on mahdollista yksilöidä maksun saanut henkilö (luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö). Tuomioistuimen arvioitavaksi saatettu maksutapahtuma (sähköinen maksaminen pankkikortilla) on lisäksi erittäin yleinen, ja [sääntöjen] yhdenmukainen soveltaminen unionin eri maissa on välttämätöntä, jotta päätöksen tehokkuus voidaan taata.

Euroopan unionin tuomioistuinta pyydetään siten ratkaisemaan seuraavat ennakkoratkaisukysymykset: [– –]

[– –]

[Päätösosassa esitetyt kysymykset]

### **Päätös**

Määrää, että oikeudenkäyntiasiakirjat on toimitettava Euroopan unionin tuomioistuimelle, jotta sille voidaan esittää seuraavat ennakkoratkaisukysymykset:

1° Onko palveluntarjoajalla direktiivin 2007/64/EY 38 artiklan 1 kohdan a alakohdan perusteella velvollisuus toimia parhaan kykynsä mukaan tuloksen

saavuttamiseksi vai velvollisuus saavuttaa tietty tulos silloin, kun kyse on ”maksunsaajaa koskevien tietojen” toimittamisesta?

- 2° Kattavatko tässä säännöksessä mainitut ”maksunsaajaa koskevat tiedot” ne tiedot, joiden avulla voidaan yksilöidä maksunsaajana ollut luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö?

[– –] [loppumuotoilu ja allekirjoitukset]

TYÖASIAKIRJA